

TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK
RADIO
RADIO

Stereo Studio
RC 770/HP 101

Bestell-Nr. 319 487 908 PG F

ACHTUNG! Ersatzteilbestellungen
sind schneller und kostengünstiger über

Btx * 381000080 #

(Nur in der Bundesrepublik Deutschland
und West-Berlin)

Stromlaufplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile
Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts
Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange

Technische Daten

Empfangsteil/UKW	87,5 – 108 MHz
Empfindlichkeit (75Ω) mono:	1,5 µV (S/N = 26 dB)
Geräuschspannungsabstand:	60 dB
Zwischenfrequenz:	10,7 MHz
Empfangsteil/AM	MW: 525 – 1610 kHz
	LW: 148 – 284 kHz
	KW: 5,9 – 18 MHz (49 – 16 m)
Geräuschspannungsabstand:	46 dB
Cassettenteil	
Bandgeschwindigkeit:	4,75 cm/sec
Gleichlaufschwankungen:	< 0,25 %
Übertragungsbereich (Cr):	60 Hz – 14 kHz
Bandsorten:	Fe, CrO ₂ , Metall
Löschdämpfung:	60 dB

Verstärkerteil	
Ausgangsleistung:	2 × 12,5 W (Sinus)
	2 × 7 W (Batterie)
	2 × 20 W (Musik)
Übertragungsbereich:	40 – 18 000 Hz
Allgemeines	
Netzspannung:	RC 770: 220 V
	HP 101: 110 V/220 V
Batterien:	8 × 1,5 V IEC/R 20 (Mono)
Abmessungen (B × H × T):	605 × 235 × 170 mm

Technical features

Radio section/FM	87.5 – 108 MHz
Sensitivity (75Ω) mono:	1.5 µV (S/N = 26 dB)
S/N-ratio weighted:	60 dB
Intermediate frequency:	10.7 MHz
Radio section/AM	MW: 525 – 1610 kHz
	LW: 148 – 284 kHz
	SW: 5.9 – 18 MHz (49 – 16 m)
S/N ratio:	46 dB
Cassette section	
Tape speed:	4.75 cm/s.
Wow and flutter:	< 0.25 %
Frequency response (Cr):	60 Hz – 14 kHz
Tape types:	Fe, CrO ₂ , Metal
Erase attenuation:	60 dB

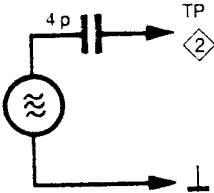
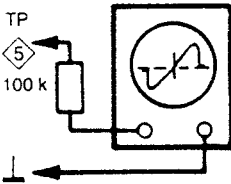
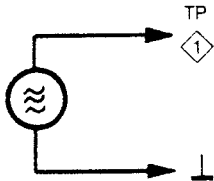
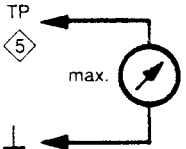
Amplifier section	
Output power:	2 × 12.5 W (sine)
	2 × 7 W (battery)
	2 × 20 W (music)
Frequency response:	40 – 18 000 Hz
General	
Mains voltage:	RC 770: 220 V
	HP 101: 110 V/220 V
Battery:	8 × 1.5 V IEC/R 20 (Mono)
Dimensions (W × H × D):	605 × 235 × 170 mm

Caractéristiques principales

Partie Radio/FM	87,5 – 108 MHz
Sensibilité (75Ω) mono:	1,5 µV (S/N = 26 dB)
Rapport signal/bruit pondéré:	60 dB
Fréquence intermédiaire:	10,7 MHz
Partie Radio/AM	PO: 525 – 1610 kHz
	GO: 148 – 284 kHz
	OC: 5,9 – 18 MHz (49 – 16 m)
Rapport signal/bruit:	46 dB
Partie cassette	
Vitesse de la bande:	4,75 cm/sec.
Pleurage et scintillement:	< 0,25 %
Bande passante (Cr):	60 Hz – 14 kHz
Type de bandes:	Fe, CrO ₂ , Métal
Atténuation d'effacement:	60 dB

Partie amplificateur	
Puissance de sortie:	2 × 12,5 W (sinus)
	2 × 7 W (piles)
	2 × 20 W (musique)
Bande passante:	40 – 18 000 Hz
Généralités	
Alimentation:	RC 770: 220 V
	HP 101: 110 V/220 V
Piles:	8 × 1,5 V IEC/R 20 (Mono)
Dimensions (L × H × P):	605 × 235 × 170 mm

FM-Abgleich · FM Alignment · Aligment FM

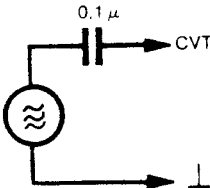
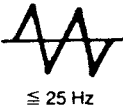
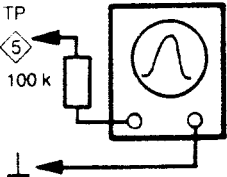
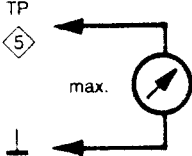
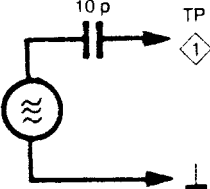
	Meßsender, Wobbler generator, generateur	Empfänger receiver, recepteur		Oscilloskop, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmetre	Bemerkungen remarks observations	
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency, fréquence		Abgleichfolge alignment, alignement		
ZF/ IF/FI		10,7 MHz gewobbelt wobulated wobulés	94 MHz	L 202	 Abgleich ggf. mehrmals wiederholen Repeat the alignment several times	
HF/ RF/HF		87,5 MHz 108 MHz	Oszillatorkreis Oscillator, oscillateur L 003 CVT 1		 NF-Voltmeter AF voltmeter voltmetre BF	Répéter le réglage alternativement
		90 MHz 106 MHz	Zwischenkreis RF. int. circuit Circuit intermédiaire L 002 CVT 2			

ZF-Abgleich: Die ZF-Selection wird mit Hybrid-Filtern durchgeführt. Der Abgleich der Reaktanzkreise mit einer Festfrequenz ist daher nicht möglich. Sie müssen mit Wobbler und Sichtgerät der Resonanzfrequenz der keramischen Filter (Exemplarstreuungen) angeglichen werden.

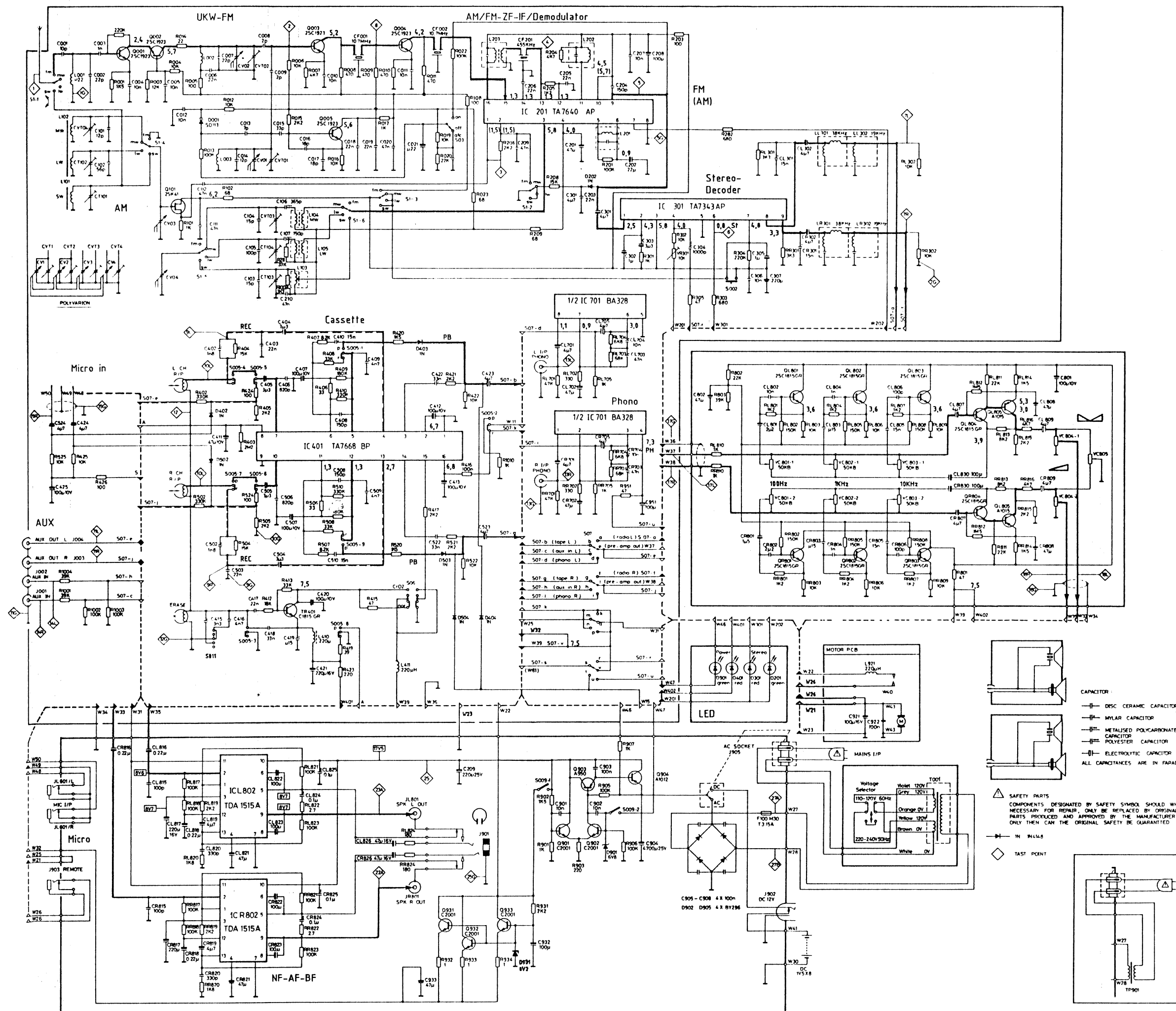
IF-alignment: The IF selectivity is made with hybrid filters. The alignment of the reactance circuits with a fixed frequency is, therefore, not possible. They must be aligned to the resonant frequency of the ceramic resonator (accepted unit spread) with a wobbulator and oscilloscope.

Alignement FI: La selection FI est faite au moyen de filtres hybrides. L'alignement des circuits de réactance avec une fréquence fixe n'est par conséquent pas possible. Ils doivent être accordés à la fréquence de résonance des filtres ceramiques (marge de dispersion), à l'aide d'un wobbulateur et d'un oscilloscope.

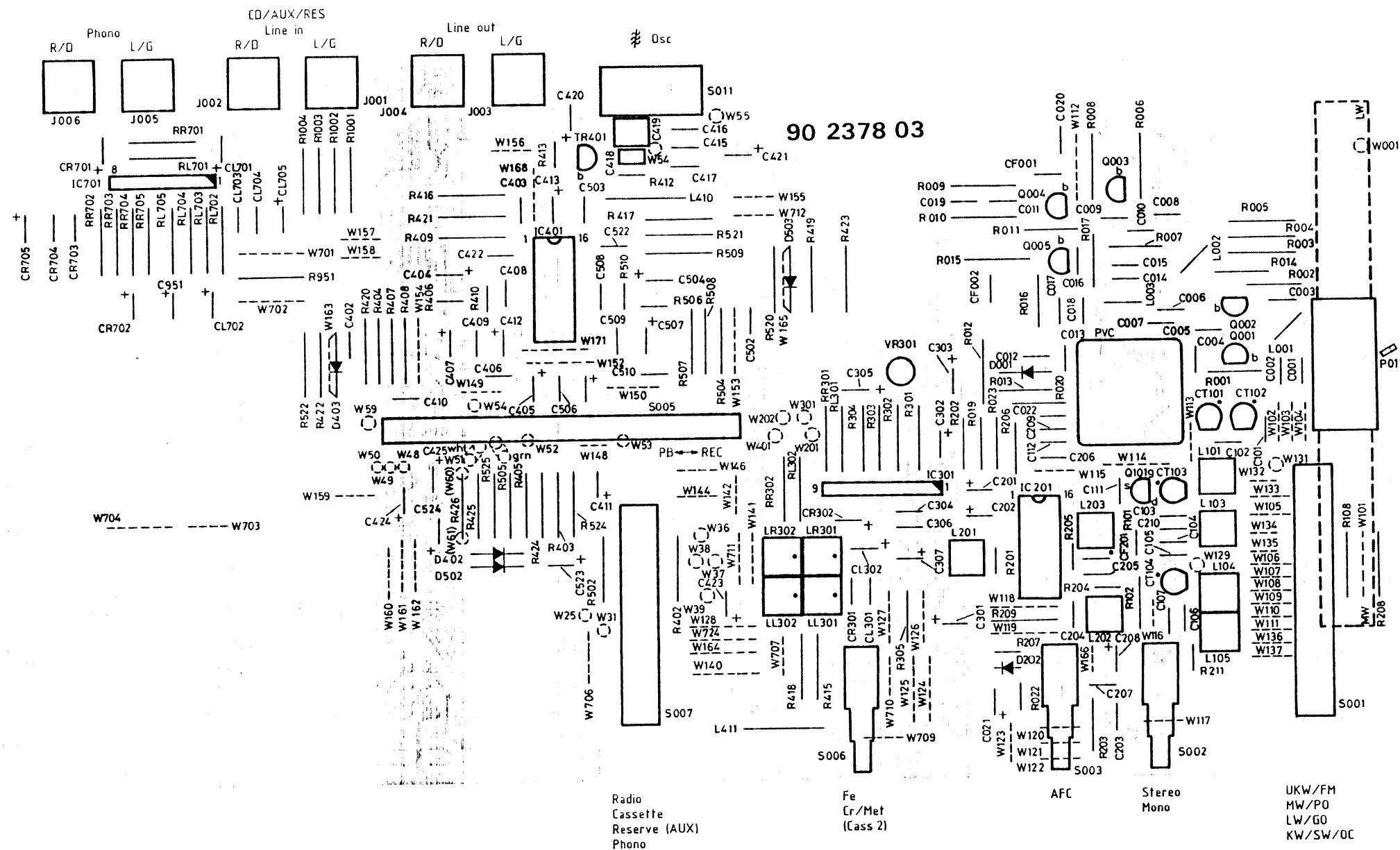
AM-Abgleich · AM Alignment · Aligment AM

	Meßsender, Wobbler generator, generateur	Empfänger receiver, recepteur		Oscilloskop, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmetre	Bemerkungen remarks observations
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency, fréquence	Abgleichfolge alignment, alignement		
ZF/ IF/FI		ca. 455 kHz  ≤ 25 Hz	MW L 201 L 203		Lautstärkesteller auf Linksanschlag volume control at left-hand stop contrôle de volumes minimum
MW/ PO	 auf Ferritantenne to ferrite antenna sur antenne ferrit	525 kHz 1600 kHz	Oszillator oscillator, oscillateur L 104 CVT 3	 NF-Voltmeter AF voltmeter voltmetre BF	Abgleich ggf. mehrmals wiederholen Repeat the alignment several times Répéter le réglage alternativement
		600 kHz 1400 kHz	Vorkreis R. F. input circuit circuit préliminaire L 102 MW CVT 4		
LW/ GO		150 kHz 280 kHz	Oszillator oscillator, oscillateur L 105 CT 104		
		170 kHz 270 kHz	Vorkreis R. F. input circuit circuit préliminaire L 102 LW CT 102		
KW/ SW/ OC		5,9 MHz 18,0 MHz	Oszillator oscillator, oscillateur L 103 CT 103		
		7 MHz 16 MHz	Vorkreis R. F. input circuit circuit préliminaire L 101 CT 101		

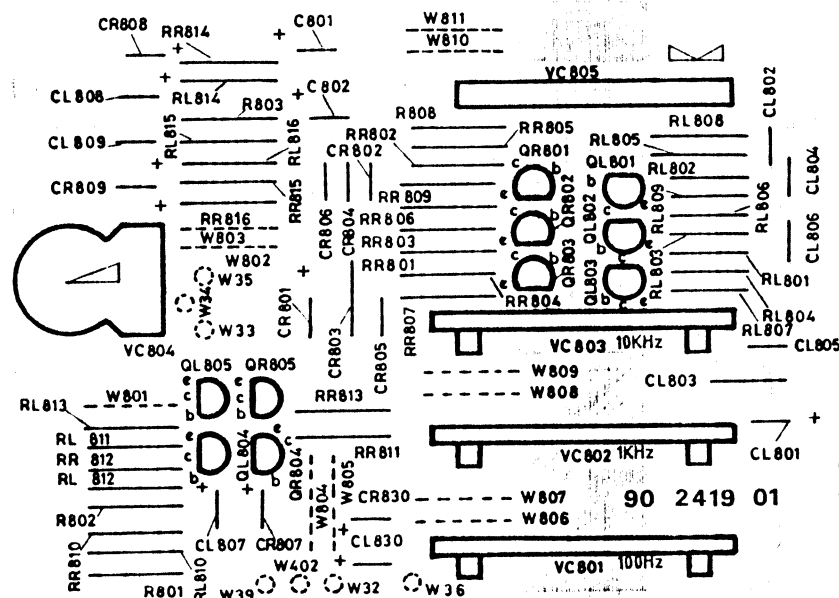
TELEFUNKEN Stereo Studio RC 770/HP 101



Hauptleiterplatte · Main circuit board · Platine principal



Einstellerplatte Control board Platine de commandes



Einstellungen

1. Bandgeschwindigkeit
Tonhöhenchwankungsmesser an LINE OUT-Buchse anschließen. Meßkassette 3150 Hz wiedergeben. Mit dem Einsteller im Motor die Abweichung (Drift) $\leq \pm 0,5\%$ einstellen.

2. Aufnahme/Wiedergabekopf
NF-Voltmeter an LINE OUT-Buchsen (linken und rechten Kanal) anschließen. Meßkassette 8 kHz/20 dB wiedergeben. Mit Wippschraube maximale Ausgangsspannung einstellen. Schraube mit Lack sichern.

Adjustments

1. Tape speed
Connect the WOW- and flutter meter to LINE OUT socket. Playback speed test cassette 3150 Hz. Adjust the control in the motor housing for $\leq \pm 0,5\%$ drift.

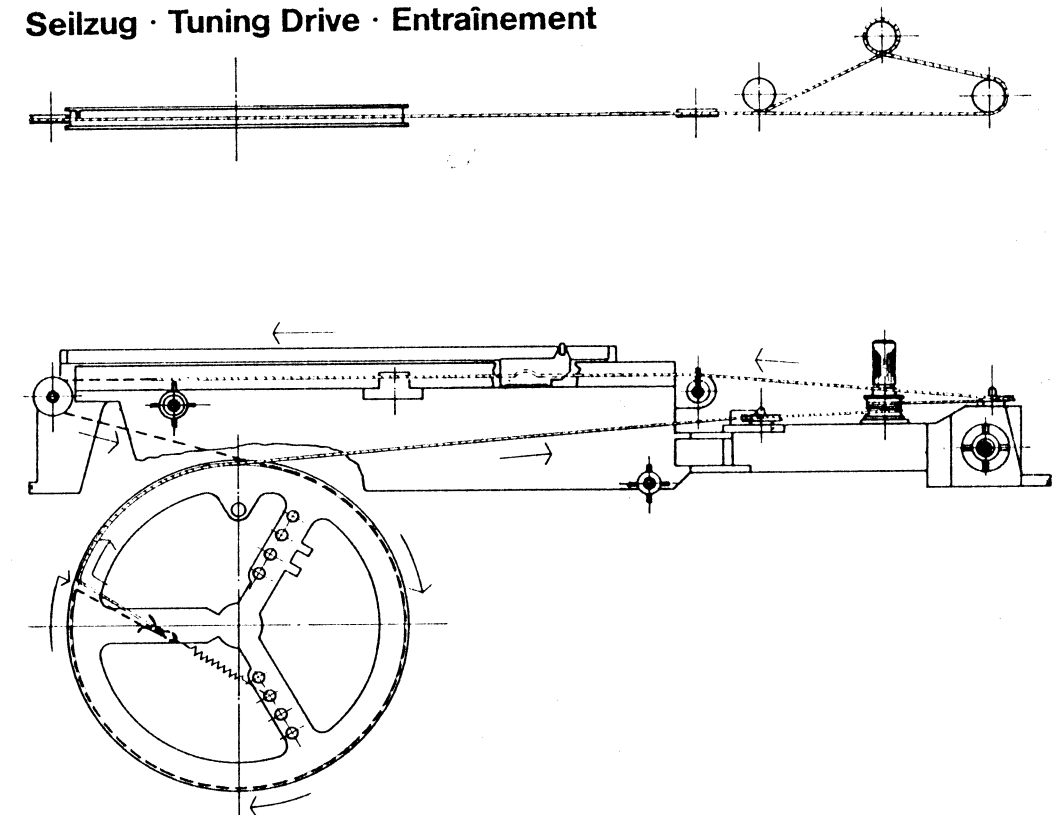
2. Record/Playback head
Connect the AF voltmeter to LINE OUT sockets (left and right channel). Playback azimuth test cassette 8 kHz/20 dB. Adjust the azimuth screw for maximum output voltage. Secure the screw by paint-sealing same.

Réglages

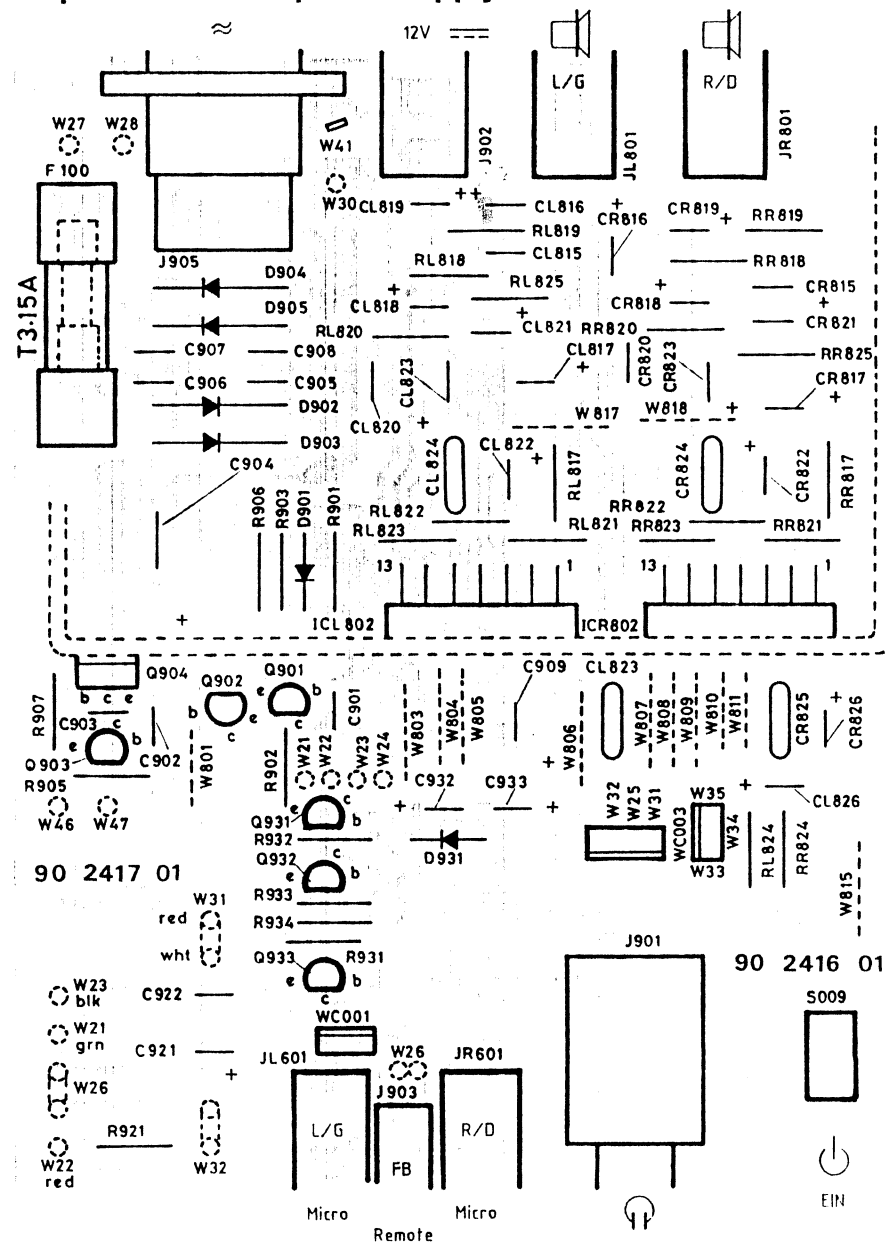
1. Vitesse de défilement
Raccorder l'appareil de mesure de la variation de la hauteur du son à prise LINE OUT. Reproduire la cassette de mesure de vitesse avec 3150 Hz. Ajuster le contrôle dans le boîtier moteur afin d'obtenir déviation $\leq \pm 0,5\%$ (Drift).

2. Tête d'enregistrement/lecture
Raccorder le voltmètre b. f. à prise LINE OUT (canal droite et gauche). Reproduire la cassette d'équilibrage 8 kHz/20 dB. Ajuster la tête à la tension de sortie maximum à l'aide de la vis bascule. Après le réglage, assurer au vernis la vis bascule.

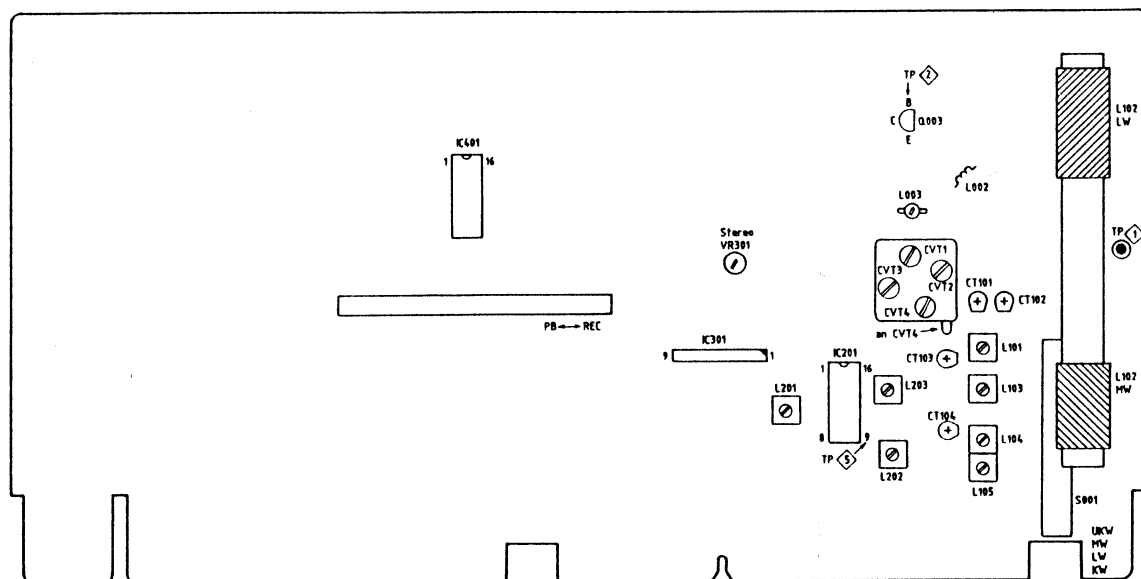
Seilzug · Tuning Drive · Entraînement



NF- und Netzteilplatte · AF and power supply board · Platine BF et alimentation secteur



Abgleichpunkte · Alignment points · Points d'alignement



Ersatzteile · Spare parts · Pièces de rechange

Btx * 38100 0080 #

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die neunstellige Bestellnummer angeben!

N.B.: When demanding Spare Parts it is absolutely necessary to quote the nine digit Part Number.

Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer en tout cas le numéro de la pièce à neuf chiffres.

Position	PG	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Item	Description
			GEHÄUSETEILE	CABINET PARTS	PIECES DU BOITIER
1		339.232.603	Schriftzug "TELEFUNKEN"	sign	enseigne
2		339.227.614	Skala (HP 101)	dial (HP 101)	cadran (HP 101)
2		339.227.613	Skala (RC 770)	dial (RC 770)	cadran (RC 770)
3		339.272.615	Fenster für Cass.-fach (HP 101)	window for cass.door (HP 101)	fenêtre p.compart. à cass. (HP 101)
3		339.272.613	Fenster für Cass.-fach (RC 770)	window for cass.door (RC 770)	fenêtre p.compart. à cass. (RC 770)
4		339.165.607	Blende für Cassettenfach	mask for cassette door	masque p. compartiment à cassette
5		339.272.614	Blende für Gehäusevorderteil	mask for cabinet front part	masque p. boîtier, partie frontale
8		339.132.608	Gehäusevorderteil (HP 101)	cabinet front part (HP 101)	boîtier, partie frontale (HP 101)
8		339.132.607	Gehäusevorderteil (RC 770)	cabinet front part (RC 770)	boîtier, partie frontale (RC 770)
9		339.212.612	Tastenkopf für Cassettenlaufwerk	push button knob f. cass.mech.	bouton poussoir p. mécanisme à cass.
15		339.212.616	Tastenkopf "EIN-AUS"	push button knob "ON/OFF"	bouton poussoir "MARCHE/ARRET"
24		339.137.605	Gehäuserückteil	cabinet rear part	boîtier, partie arrière
26		339.825.640	Rastschieber	notch slider	curseur à cran d'arrêt
28		339.222.606	Knopf für Schieberegler	knob for slide var. resistor	bouton pour résistance glissante
29		339.202.613	Drehknopf "LAUTSTÄRKE"	control knob "VOLUME"	bouton de réglage "VOLUME"
30		339.212.618	Abstimmknopf	tuning knob	bouton d'accord
31		339.232.606	Abdeckung für Gehäusevorderteil (HP 101)	cover for cabinet front part (HP 101)	cache pour boîtier, partie frontale HP 101
31		339.232.605	Abdeckung für Gehäusevorderteil (RC 770)	cover for cabinet front part (RC 770)	cache pour boîtier, partie frontale RC 770
32		339.825.639	Verlängerungshebel f.Schieberegler	lever for slide var. resistor	levier pour résistance glissante
34		339.212.615	Tastenkopf	push button knob	bouton poussoir
35		339.222.605	Knopf für Schieberegler	knob for sliding switch	bouton pour commutateur curseur
43		339.872.610	Halter für Chassis	support for chassis	support pour châssis
49		339.019.605	Seitenteil für Griff	side part for handle	partie latérale pour poignée
50		339.017.607	Verriegelung für Griff	lock for handle	verrouillage pour poignée
54		339.017.606	Tragegriff	carrying handle	poignée
57		339.165.606	Abdeckung für Batteriefach	cover for battery door	cache pour compartiment de pile
			MECHANISCHE ERSATZTEILE	MECHANICAL SPARE PARTS	PIECES DE RECHANGE MECANIKES
11		339.872.608	Zugfeder für Hebel	tension spring for lever	ressort de traction pour levier
21		339.872.609	Halter für Netztrafo	support for mains transfo	support p. transfo d'aliment.secteur
38		339.227.612	Skalenzeiger	dial pointer	aiguille cadran
39		339.737.609	Abstimmachse	tuning shaft	arbre d'accord
44		339.737.607	Seilrolle	cord pulley	rouleau cordon
46		339.737.608	Seilscheibe	cord disk	rondelle cordon
			ELEKTRISCHE ERSATZTEILE	ELECTRICAL SPARE PARTS	PIECES DE RECHANGE ELECTRIQUES
20		339.312.615	Netztrafo (HP 101)	mains transformer (HP 101)	transfo d'aliment. secteur (HP 101)
20		339.312.614	Netztrafo (RC 770)	mains transformer (RC 770)	transfo d'aliment. secteur (RC 770)
27		339.917.616	Batterie-Kontaktfeder	battery contact spring	ressort de contact à pile
52		339.452.604	Teleskopantenne	telescopic antenna	antenne télescopique
55		339.917.602	Batterie-Kontaktfeder	battery contact spring	ressort de contact à pile
56		339.917.614	Batterie-Kontakt +	battery contact +	contact à pile +
J001/003		339.540.610	Cinch-Buchse, weiß	cinch socket, white	prise cinch, blanc
005		339.540.609	Cinch-Buchse, rot	cinch socket, red	prise cinch, rouge
J002/004		339.540.613	Mikrofonbuchse, Klinke 3,5mm	microphone socket, jack	prise micro, jack
JL 601/JR 601		339.540.613	Mikrofonbuchse, Klinke 3,5mm	microphone socket, jack	prise micro, jack
J 901		339.540.608	Kopfhörerbuchse, Klinke 6,3mm	headphone socket, jack	prise casque d'écoute, jack
J 902	A	339.540.510	DC-Anschlußbuchse	DC connection socket	prise de connexion DC
J 903		339.540.614	FB-Buchse, Klinke 2,5mm	remote control socket, jack	prise émetteur de télécommande, jack
JL 801/JR 801	W*	339.540.600	Lautsprecheranschlußbuchse, Cinch	loudspeaker connection socket	prise de connexion haut-parleur
J 905		339.540.615	Netzanschlußbuchse	mains connection socket	prise de connecteur secteur
S 009		339.440.618	Netzschalter "EIN-AUS"	mains switch "ON/OFF"	commutateur secteur "MARCHE/ARRET"
		339.412.600	Spannungsumschalter	voltage selector	sélecteur de tension
			HAUPTLEITERPLATTE	MAIN CIRCUIT BOARD	BLOC PRINCIPAL
Q001/002	R*	339.556.733	2 SC 1923-0 Transistor	transistor	transistor
003/004/005					
Q 101	A	339.556.844	2 SK 212 E FET-Transistor	FET transistor	transistor FET
TR 401	T*	339.556.299	2 SC 1815 GR Transistor	transistor	transistor
IC 201	K	339.575.870	TD 7640 AP IC	IC	IC
IC 301	K	339.575.871	TA 7343 P IC	IC	IC
IC 401	D	339.576.032	TA 7668 BP IC	IC	IC
IC 701	B	339.576.051	BA 328 IC	IC	IC
O 001	A	339.529.785	SD 113 Diode	diode	diode
O 202/402	R*	309.325.927	1 N 4148 Diode	diode	diode
404/502					
C 013		339.502.610	7p Keramikko	ceramic capacitor	condensateur céramique
CT 101/103	A	339.590.193	3-11p Trimmko	trimmer capacitor	condensateur à trimmer
CT 102/104	A	339.590.192	Trimmko	trimmer capacitor	condensateur à trimmer

Position	PG	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Item	Description
		339.593.600	Drehko	tuning capacitor	condensateur variable
L 001/002		339.347.540	FM-HF-Spule	FM-RF coil	bobine FM-HF
L 003	B	339.347.531	FM-Oszillatorschule	FM oscillator coil	bobine oscillatrice FM
L 101/103	R*	339.347.608	220u Spule	coil	bobine
L 104	B	339.347.532	MW-Oszillatorschule	MW oscillator coil	bobine oscillatrice PO
L 105	B	339.347.530	LW-Oszillatorschule	LW oscillator coil	bobine oscillatrice GO
L 201	C	339.367.517	AM-ZF-Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
L 202	C	339.367.516	FM-Filter	FM filter	filtre FM
L 203	W*	339.347.539	AM-ZF-Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
L 410/411	R*	339.347.608	220u Spule	coil	bobine
LL 301/	F	339.367.515	36kHz Filter	filter	filtre
LR 301					
LL 302/	F	339.367.514	19kHz Filter	filter	filtre
LR 302					
CF001/002	E	339.367.513	10,7MHz Keramikfilter	ceramic filter	filtre céramique
CF 201	E	339.367.519	455kHz Filter	filter	filtre
VR 301		339.502.607	10K Drehwid	variable resistor	résistance variable
S 001		339.400.612	Umschalter "FM/MW/LW/KW"	range selector	sélecteur de gammes
S 002/003	A	339.440.613	Druckschalter "STEREO/MONO/AFC"	pressure switch	commutateur poussoir
006					
S 005		339.440.619	Schiebeschalter A/W	sliding switch	commutateur curseur
S 007		339.400.613	Umschalter "RADIO/TAPE"	range selector	sélecteur de gammes
S 011	H	339.400.610	Schiebeschalter "OSZILLATOR"	sliding switch	commutateur curseur
36			TONEINSTELLERPLATTE	TONE ADJUSTING BOARD	BLOC D'AJUSTAGE DU SON
QL 801/802	T*	339.337.610	Toneinstellerplatte, komolett	tone adjusting board, complete	bloc d'ajustage du son, cpl.
803/804/		339.556.299	2 SC 1815 Transistor	transistor	transistor
QR 801/802					
803/804					
QL 805/	R*	339.556.733	2 SC 1923-0 Transistor	transistor	transistor
QR 805					
VC 801/802		339.502.609	2x100K Schiwid "TIEFEN/MITTEN	slide variable resistor	résistance variable à glissière
803			HÖHEN"		
VC 804		339.502.608	50K Drehwid "LAUTSTÄRKE"	variable resistor	résistance variable
VC 805		339.502.611	50K Schiwid "BALANCE"	slide variable resistor	résistance variable à glissière
16			NF-UND NETZTEILPLATTE	AF AND POWER UNIT BOARD	BLOC BF ET BLOC D'ALIMENTATION SECTEUR
Q 901/902	B	339.556.670	2 SC 19594 Transistor	transistor	transistor
Q931/932/		339.556.375	2 SC 2236 Y Transistor	transistor	transistor
933					
Q 903		339.556.788	2 SA 950 Transistor	transistor	transistor
Q 904		339.556.819	2 SA 1012 Transistor	transistor	transistor
ICL 802/		339.576.155	TDA 1515 A IC	IC	IC
ICR 802					
D 901	N*	309.327.096	ZPD 6 V 8 Z-Diode	zener diode	diode zener
D 902/903	R*	309.325.149	BY 296 Diode	diode	diode
904/905					
D 931		339.529.896	BZX 83 C 8 V 2 Z-Diode	zener diode	diode zener
F 100	A	309.627.911	T 3,15 A Sicherung	fuse	fusible
13			MOTORSTEUERPLATTE	MOTOR CONTROL BOARD	BLOC DU COMMANDE MOTEUR
L 921		339.347.608	220u Spule	coil	bobine
41			LED-PLATTE 2	LED BOARD 2	BLOC A LED 2
D 201		339.529.897	TLG 205 LED, grün	LED, green	LED, vert
D 301	R*	339.529.466	TLR 205 LED, rot	LED, red	LED, rouge
6			LED-PLATTE 3	LED BOARD 3	BLOC A LED 3
D 901		339.529.897	TLG 205 LED, grün	LED, green	LED, vert
D 401	R*	339.529.466	TLR 205 LED, rot	LED, red	LED, rouge
10			CASSETTENLAUFWERK	CASSETTE MECHANISM	MECANISME A CASSETTE
2		339.870.628	Platte mit Führungsbolzen	plate with guide bolt	plaque avec boulon de guidage
3		339.765.634	Arm für Zwischenrad	idler arm	bras pour roue intermédiaire
4		339.765.635	Hebel "PAUSE"	lever "PAUSE"	levier "PAUSE"
5		339.705.607	Schieber "PAUSE"	slider "PAUSE"	curseur "PAUSE"
6		339.705.608	Schieber "STOP"	slider "STOP"	curseur "STOP"
7		339.705.609	Schieber "VORLAUF"	slider "FF"	curseur "MARCHE AVANT"
8		339.705.610	Schieber "RÜCKLAUF"	slider "REW"	curseur "MARCHE ARRIERE"
9		339.705.611	Schieber "PLAY"	slider "PLAY"	curseur "PLAY"
10		339.705.612	Schieber "RECORD"	slider "RECORD"	curseur "ENREGISTREMENT"
11		339.705.613	Hebel "RECORD"	lever "RECORD"	levier "ENREGISTREMENT"

Position	PG	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Item	Description
12		339.705.614	Rastschieber "C"	notch slider "C"	curseur à cran d'arrêt "C"
13		339.705.615	Rastschieber "B"	notch slider "B"	curseur à cran d'arrêt "B"
14		339.725.615	Schiebeplatte	sliding plate	plaque de curseur
15		339.825.642	Sperrhebel für Aufnahme	lock lever for record	levier de blocage pour enregistrem.
20		339.825.643	Hebel	lever	levier
21		339.705.617	Arretierhebel für Aufnahme	lock lever for record	levier de blocage pour enregistrem.
23		339.870.629	Achse für Tastensatz	shaft for push button assy.	axe pour clavier de touches
25		339.825.644	Halter (A) für Hebel	support (A) for lever	support (A) pour levier
26		339.825.645	Halter (B) für Hebel	support (B) for lever	support (B) pour levier
27		339.705.616	Rastschieber	notch slider	curseur à cran d'arrêt
28		339.825.646	Halter für A/W-Kopf	support for R/P head	support p. tête d'enregistrem./lect.
29		339.755.608	GA-Rolle, komplett	pinch roller assy.	galet presseur, cpl.
30		339.740.607	Aufwickelteller	take-up reel	plateau récepteur
31		339.740.608	Abwickelteller	supply reel	plateau débiteur
32		339.870.630	Achsträger für Wickelteller	shaft support for reel disk	support pour plaque de bobinage
33		339.765.636	Kupplung, komplett	clutch, complete	couplage, cpl.
34		339.760.619	Zahnrad "VORLAUF"	gear "FF"	roue dentée "MARCHE AV"
35		339.870.306	Stift für Lager	pin for bearing	goupille pour palier
36		339.760.620	Zahnrad	gear	roue dentée
37		339.825.647	Sicherungshebel für Aufnahme	fuse lever for record	levier de fusible pour enregistrem.
38		339.710.610	Schwungmasse	flywheel	volant
39		339.825.648	Arretierhebel	lock lever	levier de blocage
40		339.715.611	Lager für Schwungmasse	bearing for flywheel	palier pour volant
41		339.735.607	Motorrolle	motor pulley	poulie motrice
42		339.825.649	Rasthebel "CASSETTENFACH"	notch lever "CASSETTE DOOR"	levier à cran d'arrêt "COMP.A CASS."
43		339.825.693	Betätigungshebel	connect lever	levier de manoeuvre
44		339.170.607	Cassettenfach	cassette door	compartiment à cassette
45		339.910.624	Haltefeder für Cassettenfach	holding spring f.cassette door	ressort pour compartiment à cassette
46		339.870.632	Dämpfer für Cassettenfach	dampfer for cassette door	amortisseur p. compartiment à cass.
47		339.740.609	Riemenrad	pulley	rouleau
48		339.760.621	Zwischenzahnrad	idler gear	roue dentée intermédiaire
49		339.760.622	Zahnrad	gear	roue dentée
50		339.765.637	Kupplungsscheibe	clutch washer	rondelle couplage
51		339.765.638	Fühlhebel	sensing lever	levier de palpeur
52		339.870.633	Verriegelungsarm	lock lever	levier de verrouillage
53		339.870.634	Stift für Lager	pin for bearing	goupille pour palier
56		339.760.623	Zwischenrad	gear	roue intermédiaire
57		339.730.617	Antriebsriemen	drive belt	courroie d'entraînement
58		339.730.618	Antriebsriemen	drive belt	courroie d'entraînement
60		339.730.619	Motorantriebsriemen	motor drive belt	courroie d'entraînement moteur
61		339.900.630	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
62		339.900.631	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
63		339.905.617	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
64		339.905.618	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
65		339.905.619	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
66		339.910.625	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
67		339.900.632	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
68		339.905.620	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
69		339.910.626	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
70		339.725.309	Druckfeder für A/W-Kopf	pressure spring for R/P head	ressort de press.p. tête d'enregistrem./lect.
71		339.910.627	Drehfeder für GA-Hebel	torsion spring f.pinch roller	ressort de tors.p. levier galet press
72		339.900.635	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
73		339.905.624	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
74		339.910.628	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
75		339.900.633	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
76		339.905.622	Blattfeder für Cassette	flat spring f. cassette door	ressort plat p. compartiment à cass.
77		339.910.629	Drehfeder für Cassettenfach	torsion spring f.cassette door	ressort de torsion p. comp. à Cass.
78		339.910.630	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
79		339.905.623	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
80		339.910.631	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
81		339.910.632	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
82		339.900.634	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
83		339.765.639	Kupplungsfilz	clutch felt	feutre de couplage
90		339.440.621	Mikroschalter	micro switch	commutateur micro
115		339.715.612	Oberes Tonwellenlager	upper capstan bearing	palier cabestan, partie supérieure
116		339.940.150	Verriegelungsscheibe	lock washer	rondelle de verrouillage
117		339.935.603	Sicherungsring	fuse ring	anneau fusible
118		339.350.609	A/W-Kopf	R/P head	tête d'enregistrement/lecture
119		339.355.607	Löschkopf	erasing head	tête d'effacement
120		339.300.613	Antriebsmotor	drive motor	moteur d'entraînement
121		339.165.609	Abdeckung für Laufwerk	cover for mechanism	cache pour mécanisme
122		339.780.608	Halter für Zählwerk	support for counter	support pour compteur
123		339.780.605	Zählwerk	counter	compteur
124		339.730.621	Riemen für Zählwerk	belt for counter	courroie pour compteur
		339.102.601	Lautsprecherbox, komplett - links	loudspeaker box, cpl., left	enceintes acoustiques HP, cpl. gauche
		339.102.602	Lautsprecherbox, komplett - rechts	loudspeaker box, cpl., right	enceintes acoustiques HP, cpl. droit
			BEIPACK	ACCESSORIES	ACCESSIRES
		339.480.150	Netzkabel	power cord	câble secteur
		319.131.544	Bedienungsanleitung (HP 101)	operating instructions(HP 101)	mode d'emploi (HP 101)
		319.131.534	Bedienungsanleitung (RC 770)	operating instructions(RC 770)	mode d'emploi (RC 770)

